

Model: RS-1, RS-1(GS)	(PL) Zestaw gniazd bezprzewodowych sterowanych pilotem z funkcją timera 3+1 (EN) Wireless sockets with remote control and timer function 3+1
ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o. ul. Rolników 437 44-141 Gliwice, POLAND tel. (+48) 32 43 43 110	(DE) Funksteckdosenschalter Set mit Fernbedienung und Timerfunktion, 3+1 (FR) Prises sans fil télécommandées, 3+1 (RU) Беспроводные розетки с дистанционным управлением 3+1

(PL) WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu i eksploatacji urządzenia. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Najnowsza wersja instrukcji do pobrania na stronie support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/ interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
4. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.
7. Produkt przeznaczony jest do użytku w ramach maksymalnych wartości obciążenia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII:

Przy instalacji nowej baterii pamiętaj o jej biegunowości +/-.

Stosuj baterie takiego samego typu, jakie są rekomendowane do stosowania w tym urządzeniu.

Nie mieszaj baterii użytych z nowymi, baterii o różnym składzie lub innych producentów w celu zapobiegania potencjalnym nieszczelnościom.

Nie wyrzucaj zużytej baterii do śmietnika, lecz do specjalnych pojemników na zużyte baterie.

Aby uzyskać porady na temat recyklingu, proszę skontaktować się z lokalnym organem.

Nie ładuj baterii nieprzeznaczonej do ładowania (niebędącej akumulatorem).

Nie zwieraj zacisków zasilających.

Nigdy nie podgrzewaj, nie odkształcaj baterii ani nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie źródeł ciepła, takich jak nadmierne nasłonecznienie, grzejnik, ogień.

Niebezpieczeństwo wybuchu! Bateria nie może być demontowana, wrzucana do ognia lub zwiernana.

Wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie używasz go przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia ze względu na możliwe wycieki.

Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.

Wyczerpaną baterię należy bezwzględnie wyjąć z urządzenia.

Rozładowana bateria może wyciekać, powodując uszkodzenia urządzenia.

W razie kontaktu rąk z kwasem z baterii, opłucz ręce pod bieżącą wodą.

W przypadku dostania się do oczu, skontaktuj się z lekarzem. Kwas zawarty w baterii może powodować podrażnienie lub oparzenie.

Połknięcie baterii może być śmiertelne! Trzymaj baterię z dala od dzieci i zwierząt domowych. Natychmiast zwróć się po pomoc medyczną, jeśli połkniesz baterię.

(EN) DIRECTIONS FOR SAFTY USE!

Before using the device, read this manual and keep it for future reference. Making repairs and modifications by yourself will result in the loss of warranty. The manufacturer is not liable for damage that may result from incorrect installation and operation of the device. Due to the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the Manufacturer reserves the right to amend the characteristics of the product and introduce other design solutions that do not impair the parameters and usefulness of the product. The current version of manual can be downloaded from the website support.virone.pl. All rights to translation/interpretation and copyrights in this manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Disconnect the power supply before any activities on the product.
3. Do not immerse the device in water or another fluids.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. The device is intended for indoor use.
7. The device is designed to operate with its maximum load ranges.

BATTERY PRECAUTIONS:

Check the correct polarity +/- when installing the batteries.

Use the battery type recommended for this product.

Do not install new batteries with the used ones, batteries which vary in chemical composition or batteries which vary in manufacturer or brand, to prevent battery acid leaks.

Do not discard spent batteries with household waste, discard to special battery collection containers.

Consult your local authorities to learn more about recycling options.

Do not recharge non-rechargeable batteries.

Do not short-circuit the battery terminals.

Never deform the batteries or expose them to direct heat sources, such as direct sunlight, radiators or fire.

Explosion hazard! Do not disassemble, short-circuit or discard the batteries in fire.

Remove the battery from the product before prolonged storage to prevent potential damage from battery acid leaks.

Keep batteries out of the reach of children.

Immediately remove the battery from the product when spent.

Discharged batteries may leak and damage the product.

If you touch battery acid with your hands, rinse them under running water.

In case of eye contact with battery acid, seek medical attention. The battery acid may cause irritation or chemical burns.

Swallowing a battery can be fatal! Keep the batteries away from children and pets. If you swallow a battery, immediately seek medical attention.

(DE) ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG!

Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben. Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen. Die neueste Version der Bedienungsanleitung ist verfügbar zum Download unter support.virone.pl. Alle Rechte auf Übersetzung/Auslegung sowie Urheberrechte dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in dieser Anweisung beschriebenen Zwecken
2. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
4. Nutzen Sie die Anlage nicht, wenn ihre Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Das Gerät ist für den Inneneinsatz bestimmt.
7. Das Produkt ist für Anwendung im Rahmen der maximalen Belastungswerte geeignet.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR BATTERIEN:

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität +/-.

Verwenden Sie Batterien desselben Typen, die für die Verwendung in diesem Gerät empfohlen werden. Mischen Sie gebrauchte Batterien nicht mit neuen Batterien, Batterien unterschiedlicher Zusammensetzung oder von anderen Herstellern, um potenzielle Ausläufe zu vermeiden.

Entsorgen Sie die gebrauchte Batterie nicht im Hausmüll, sondern in speziellen Behältern für Altbatterien.

Für Ratschläge zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde.

Laden Sie keine nicht-wiederaufladbare Batterie.

Schließen Sie die Stromversorgungsanschlüsse nicht kurz.

Setzen Sie die Batterien niemals direkten Wärmequellen wie übermäßigem Sonnenlicht, Heizkörpern oder Feuer aus.

Erhitzen oder verformen Sie die Batterien niemals und setzen Sie sie niemals Hitze aus.

Explosionsgefahr! Die Batterie darf nicht zerlegt, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, um Schäden durch mögliche Ausläufe zu vermeiden.

Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entfernen Sie die verbrauchte Batterie sofort aus dem Gerät.

Eine entladene Batterie kann auslaufen und das Gerät beschädigen.

Bei Kontakt der Hände mit Batteriesäure Hände unter fließendem Wasser abspülen.

Bei Augenkontakt mit Batteriesäure einen Arzt kontaktieren. Die Batteriesäure kann Reizungen oder chemische Verätzungen verursachen.

Das Verschlucken von Batterien kann tödlich sein! Halten Sie die Batterie von Kindern und Haustieren fern. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen, wenn Sie die Batterie verschlucken.

(FR) CONSEILS POUR UNE UTILISATION SÛRE!

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil. Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil. La dernière version du manuel d'utilisation est disponible en téléchargement libre sur le site internet support.vironne.pl. Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Utiliser l'appareil conformément à sa destination.
2. Effectuer toutes les activités avec l'alimentation coupée.
3. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
4. Ne pas utiliser l'appareil si son cadre est abîmé.
5. Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas faire des réparations soi-même.
6. L'appareil a été conçu pour un usage intérieur.
7. Le produit est destiné à être utilisé en charge maximum.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE LA PILE:

Lorsque vous installez une nouvelle pile, n'oubliez pas sa polarité +/-.

Utilisez des piles du même type que celles recommandées pour cet appareil.

Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves, des piles de composition différente ou des piles de différents fabricants pour éviter les fuites potentielles.

Ne jetez pas les piles usagées directement dans la poubelle, uniquement dans des conteneurs spéciaux.

Contactez votre autorité locale pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Ne chargez pas une pile non rechargeable.

Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.

Ne jamais chauffer, déformer ou exposer la pile à des sources de chaleur directes telles qu'un ensoleillement excessif, un radiateur ou un feu.

Risque d'explosion ! La pile ne doit pas être démontée, jetée dans un feu ou court-circuitée.

Retirez la pile de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période afin d'éviter tout dommage dû à une éventuelle fuite.

Tenez les piles hors de la portée des enfants.

Une pile déchargée doit être immédiatement retirée de l'appareil.

Une pile déchargée peut fuir et endommager l'appareil.

Si vos mains entrent en contact avec l'acide de la pile, rincez-les sous l'eau courante.

En cas de contact avec les yeux, contactez un médecin. L'acide contenu dans la pile peut provoquer des irritations ou des brûlures.

Avaler des piles peut être fatal ! Tenir à l'écart des enfants et des animaux.

(RU) СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ!

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструктивные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия. Последняя версия инструкции доступна для скачивания на сайте support.vironne.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

1. Не используйте изделие не по назначению.
2. Все действия следует выполнять при отключенном электропитании.
3. Не погружайте изделие в воду и другие жидкости.
4. Не используйте устройство с поврежденным корпусом.
5. Не проводите самостоятельных ремонтов.
6. Устройство предназначено для использования внутри помещений.
7. Прибор предназначен для использования в границах максимальной нагрузки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕИ:

При установке новой батареи следует помнить о ее полярности +/-.

Используйте батареи такого же типа, который рекомендован к использованию в данном устройстве.

Не смешивайте использованные батареи с новыми, батареи с различным составом либо батареи различных производителей во избежание возникновения негерметичности.

Не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами, а исключительно в предназначенные для использования батарей емкости.

Для получения консультации по поводу рециклинга просба связаться с местным квалифицированным органом.

Не заряжайте батареи не предназначенные для зарядки (не являющиеся аккумуляторными батареями).

Не допускайте короткого замыкания клемм батарей.

Никогда не нагревайте, не деформируйте и не подвергайте батареи воздействию прямых источников тепла, таких как чрезмерный солнечный свет, обогреватель, огонь.

Взрывоопасно! Батарею нельзя разбирать, бросать в огонь либо подвергать короткому замыканию.

Извлекайте батарею из устройства, если не используете его в течение длительного времени, чтобы избежать повреждения из-за возможной утечки.

Храните батареи в недоступном для детей месте.

Разряженные батареи следует немедленно вынуть из устройства.

Разряженная батарея может протечь, что приведет к повреждению устройства.



Если на ваши руки попала кислота, вытекающая из батареи, промойте руки проточной водой.

В случае ее попадания в глаза обратитесь к врачу. Кислота, содержащаяся

в батарее, может вызвать раздражение или ожог.

Проглатывание батареи может привести к летальному исходу! Храните батареи в недоступном для детей и домашних животных месте.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że

	<p>sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużyтым sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p> <p>Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p> <p>Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektrogeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p> <p>Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!</p> <p>Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретенное оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!</p>
	<p>Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Produkt wyposażony w przenośną baterię. Sposób montażu i usuwania baterii zmieszczono w poniższej instrukcji.</p> <p>Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. The product is equipped with a portable battery. Please refer to the following manual for instructions on how to install and remove batteries.</p> <p>Verbrauchte Batterien und/oder Akkus sollten als separate Abfallstücke behandelt und in einen getrennten Behälter hingelegt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkus sind an der Sammelstelle für gebrauchte Batterien und Akkus abzugeben. Informationen zu den Sammelstellen erhalten Sie von den örtlichen Behörden oder Verkäufern dieser Art von Geräten. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die neu gekaufte Ausrüstung desselben Typs. Das Produkt ist mit einem tragbaren Akku ausgestattet. Die Montage und Demontage der Batterie ist in der folgenden Bedienungsanleitung beschrieben.</p> <p>Les piles et/ou accumulateurs usagés doivent être traités comme des déchets séparés et placés dans un conteneur individuel. Les piles ou accumulateurs usagés doivent être acheminés vers un point de collecte des piles et accumulateurs usagés. Pour plus d'informations sur les points de collecte, contactez votre autorité locale ou votre revendeur local. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Le produit est équipé d'une pile portable. Pour des instructions sur la façon d'installer et d'enlever les piles, veuillez consulter le mode d'emploi suivant.</p> <p>Использованные батарейки и/или аккумуляторы следует рассматривать как отдельные отходы и помещать в отдельный контейнер. Использованные батарейки или аккумуляторы следует доставлять в пункт сбора использованных батареек и аккумуляторов. Информацию о пунктах сбора предоставляется местными властями или продавцами этого типа оборудования. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретенное оборудование такого же вида. Продукт оснащен переносным аккумулятором. Способ монтажа и извлечения аккумулятора приведен в следующей инструкции.</p>
	<p>Uproszczona deklaracja zgodności Orno-Logistic Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że urządzenia radiowe: RS-1, RS-1(GS) Zestaw gniazd bezprzewodowych sterowanych pilotem z funkcją timera są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.virone.pl.</p> <p>Simplified declaration of conformity Orno-Logistic Sp. z o.o. declares that the products: RS-1, RS-1(GS) - wireless sockets with remote control and timer function are compatible with Directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.virone.pl.</p> <p>Vereinfachte Konformitätserklärung Hiermit erklärt die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o., dass das Funkgerät Typ: RS-1, RS-1(GS) - Funksteckdosenschalter Set mit Fernbedienung und Timerfunktion der Richtlinie 2014/53/UE entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.virone.pl.</p> <p>Déclaration de conformité simplifiée Orno-Logistic Sp. z o.o. déclare par la présente que l'équipement radio : RS-1, RS-1(GS) Ensemble de prises sans fil contrôlées par télécommande avec fonction de minuterie sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.virone.pl.</p> <p>Упрощенная декларация соответствия Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. настоящим заявляет, что радиооборудование: RS-1, RS-1(GS) Комплект беспроводных розеток, управляемых пультом дистанционного управления с функцией таймера, соответствует Директиве 2014/53/ЕU. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему веб-адресу: www.virone.pl.</p>

BUDOWA URZĄDZENIA/CONSTRUCTION/AUFBAU				
NADAJNIK/TRANSMITTER/SENDER/ÉMETTEUR/ПЕРЕДАТЧИК			ODBIORNIK/RECEIVER/EMPFÄNGERS/RÉCEPTEUR/ПРИЕМНИК	
1. Dioda sygnalizacyjna LED	1. LED diode signaling working mode	1. LED Signalleuchte	1. Voyant de signalisation LED	1. Сигнализационный светодиод
2. Wyświetlacz LCD	2. LCD display	2. LCD Display	2. Écran LCD	2. ЖК-экран
3. Przyciski TIMER	3. TIMER button	3. Taste TIMER	3. Boutons TIMER	3. Кнопки TIMER
4. Przyciski OFF (wyłącz)	4. OFF button	4. Taste OFF (Ausschalten)	4. Boutons OFF (arrêt)	4. Кнопки OFF (выключить)
5. Przycisk UNIT	5. UNIT button	5. Taste UNIT	5. Bouton UNIT	5. Кнопка UNIT
6. Przycisk ON (włącz)	6. ON button	6. Taste ON (Einschalten)	6. Bouton ON (marche)	6. Кнопка ON (включить)
7. Przyciski dodawania/odejmowania.	7. UP/DOWN buttons (time adjustment)	7. Tasten Hoch/Unten	7. Boutons d'ajout/de suppression.	7. Кнопки добавления/удаления.
8. Przycisk RESET.	8. RESET button	8. Taste RESET.	8. Bouton RESET	8. Кнопка RESET.
9. Miejsce na baterie.	9. Battery compartment	9. Batteriefach.	9. Compartiment de piles	9. Отсек для аккумуляторов.
1. Dioda sygnalizacyjna LED.	1. LED diode signaling working mode.	1. Signalleuchte LED.	1. Voyant de signalisation LED	1. Сигнализационный светодиод.
2. Gniazdo.	2. Socket.	2. Steckdose.	2. Prise	2. Розетка.

PL		Zestaw gniazd bezprzewodowych sterowanych pilotem z funkcją timera 3+1 Instrukcja obsługi	
CHARAKTERYSTYKA			
<p>Urządzenie przeznaczone do bezprzewodowego włączania i wyłączania urządzeń elektrycznych wewnątrz pomieszczeń m. in. lamp, TV, wentylatorów, klimatyzatorów itp. Włączanie i wyłączanie jest realizowane za pomocą pilota (nadajnika) z funkcją zegara i timera. Urządzenie nie współpracuje z ORNO Smart Living.</p> <p>Funkcje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gniazda można włączać i wyłączać za pomocą pilota. „ON” oznacza włącz, „OFF” oznacza wyłączyć - Timer – ustawianie czasu włączania/wyłączania urządzeń - Możliwość kontroli do 3 urządzeń jednocześnie - Stan pracy sygnalizuje kontrolka LED (na pilocie i odbiorniku) - Odległość pomiędzy gniazdami powinna być nie mniejsza niż 50 cm 			
SPECYFIKACJA TECHNICZNA			
Zasilanie:	odbiornik 230V~, 50Hz, pilot (nadajnik): 1x3VDC (bateria CR2032 w zestawie)		
Częstotliwość:	433MHz		
Max obciążenie:	3680W		
Max. prąd:	16A		
Stopień ochrony:	IP20		
Zasięg:	max. 30 m w terenie otwartym		
Ilość kanałów:	8		
Waga netto:	0,362 kg		
Rodzaj gniazd:	RS-1 French (typ E) RS-1(GS) Schuko (typ F)		
OBSŁUGA			
<p>1. Funkcje przycisków:</p> <p>UNIT – wybór kanału (1-8 kanałów)</p> <p>TIMER – ustawianie włączania/wyłączania lub odmierzenia czasu dla podłączonych urządzeń.</p> <p>ON/OFF – manualne włączanie/wyłączanie gniazda.</p>			

▲▼- dodawanie/usuwanie urządzeń, ustawianie danych przy ustawianiu zegara/czasu odmierzenia.

RESET – przycisk zerowania, kasowanie ustawień zegara/czasu odmierzenia.

2. Ustawianie zegara/odmierzenia czasu

1. Na nadajniku naciśnij przycisk **TIMER**, na wyświetlaczu będzie migać „0:00”. Ustaw czas naciskając przyciski ▲▼ (system 24-godzinny). Ponowne naciśnięcie przycisku **TIMER** powoduje powrót do początku ustawiania czasu, naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje wyjście z ustawień czasu.

UWAGA: Brak działania przez 10 sek. spowoduje automatyczne wyjście z ustawiania czasu.

2. Na nadajniku naciśnij i przytrzymaj przycisk **TIMER** przez ok. 3 sek. Wyświetlacz pokaże „-:-:-”, a po lewej stronie będzie migać 1ON (pierwszy kanał włączony). Naciskając przycisk **UNIT** ustaw włączenie/wyłączenie każdego z kanałów. Następnie naciśnij przycisk **TIMER**, wyświetlacz pokaże migające „-:-:-”. Ustaw czas odmierzenia naciskając przyciski ▲▼ (system 24-godzinny).

UWAGA: Jeżeli ustawi się „0:00” to wyświetlacz odczyta to jako brak ustawienia.

Ponowne naciśnięcie przycisku **TIMER** powoduje pojawienie się opcji „REPEAT” lub „SINGLE” (powtór, pojedynczy). Wybierz odpowiednie ustawienie i następnie naciśnij ponownie przycisk „TIMER” w celu ustawienia odmierzenia czasu dla następnego kanału. **UWAGA:** Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „TIMER” przez ok. 3 sek. spowoduje wyjście z ustawienia czasu. Brak działania przez 10 sek. spowoduje automatyczne wyjście z ustawiania czasu.

Po ustawieniu czasu odmierzenia na wyświetlaczu pojawi się znak „⌚”.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyścić przy odłączonym zasilaniu.

Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami.

Nie używać chemicznych środków czyszczących.

Montować z dala od źródeł ciepła.

EN

Wireless sockets with remote control and timer function 3+1

User manual

DESCRIPTION AND USE

The device is intended for a wireless switching on and off of electrical devices inside rooms (lighting, TV, fans, air conditioners etc.) Switching on and off is done with the use of a remote control (transmitter) with clock and timer functions. This device is not compatible with ORNO Smart Living.

General remarks:

- Sockets can be switched ON and OFF with the use of a remote control
- Timer – used for adjustment of the switch-on and switch-off time
- The set enables control of 3 electric devices at the same time
- LED diodes (on the remote control and the receiver) signal working mode of the device
- The distance between the sockets should be at least 50 cm

TECHNICAL SPECIFICATION

Power supply:	receiver 230V~, 50Hz, remote control (transmitter): 1x3VDC (CR2032 battery, included to the set)
Frequency:	433MHz
Max load:	3680W
Max. current:	16A
Ingress protection:	IP20
Range:	max. 30 m in open area
Number of channels:	8
Net weight:	0.362 kg
Socket type:	RS-1 French (E-type) RS-1(GS) Schuko (F-type)

OPERATION

1. Functions of the buttons:

UNIT – channel selection (1-8 channels)

TIMER – switch-on and switch-off time adjustment or timer adjustment for connected devices

ON/OFF – manual switching on and off

▲▼- up/down buttons used to add or delete devices, adjust timer and clock

RESET – cancel button used to delete clock/timer

2. Clock and timer adjustment

1. Press **TIMER** on the transmitter. You will see flashing “0:00” on the display. Adjust the time by pressing ▲▼(24h system). If you press **TIMER** again, you will be taken to the beginning stage of time.

Adjustment mode. If you press and hold the button, you will automatically exit time adjustment mode.

NOTE: If the device is inactive for 10 sec. it will automatically exit time adjustment mode.

2. Press and hold for about 3 sec **TIMER** button on the transmitter. You will see “-:-:-” on the display and 1ON (channel 1 is ON) on the left side of the display. Adjust the time when all channels switch on and off, by pressing **UNIT** button. Next, press **TIMER** button. You will see flashing “-:-:-” on the display. Adjust the timer by pressing ▲▼ (24 h system).

NOTE: If „0:00” value is set, the display will read this as no adjustment at all.

By pressing **TIMER** again, options **REPEAT** or **SINGLE** will be displayed. Select a relevant setting and press **TIMER** again to adjust timer for the next channel.

NOTE: if you press and hold **TIMER** button for about 3 sec. you will exit time adjustment mode. If the device is inactive for 10 sec. it will automatically exit time adjustment mode.

Once the timer is set, you will see „⌚” on the display.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before any maintenance make sure that the power has been switched off.

The device should be cleaned with delicate and dry cloths only.

Do not use chemical cleansers.

Do not install the device close to any sources of heat.

DE

Funksteckdosenschalter Set mit Fernbedienung und Timerfunktion, 3+1

Bedienungseinleitung

BESCHREIBUNG

Das Gerät ist zum kabellosen Ein- und Ausschalten von elektrischen Geräten in Innenräumen, unter anderem Lampen, Fernsehern, Ventilatoren, Klimaanlage usw. bestimmt. Das Ein- und Ausschalten erfolgt über eine Fernbedienung (Sender) mit Uhr- und Timerfunktion. Das Gerät ist nicht mit ORNO Smart Living kompatibel.

- Schalter können mit der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden. „ON“ bedeutet Einschalten und „OFF“ bedeutet Ausschalten
- Timer – Einstellen der Ein- und Ausschaltzeit der Geräte
- Möglichkeit der Kontrolle von bis zu 3 Geräten gleichzeitig
- Den Arbeitszustand signalisiert die LED-Leuchte (auf Fernbedienung und Empfänger)
- Der Abstand zwischen den Empfängern soll nicht kleiner als 50 cm sein

TECHNISCHE DATEN

Versorgung:	Empfänger 230V~, 50Hz, Fernbedienung (Sender): 1x3VDC (Batterie CR2032 im Lieferumfang)
Frequenz	433MHz
Max. Leistung:	3680W
Max. Strom:	16A
Schutzart:	IP20
Umfang:	max. 30 im offenen Bereich
Kanalanzahl:	8
Nettogewicht:	0,362 kg
Standard-Steckdose:	RS-1 French (E-Typ) RS-1(GS) Schuko (F-Typ)

BEDIENUNG

1. Tastenfunktionen:

UNIT – Kanalauswahl (1-8 Kanäle)

TIMER – Einstellen des Ein-/Ausschaltens oder des Abmessens der Zeit für angeschlossene Geräte

ON/OFF – Manuelles Ein-/Ausschalten der Steckdose

▲▼- Hinzufügen/Entfernen von Geräten, Einstellen der Daten beim Einstellen der Uhr/Messzeit

RESET – Taste RESET, Zurücksetzen der Einstellungen für Uhr-/Messzeit

2. EINSTELLEN DER UHRZEIT/ZEITABMESSUNG

1. Drücken Sie die **TIMER**-Taste am Sender, auf der Anzeige blinkt „0:00“. Stellen Sie die Uhrzeit durch Drücken der Tasten ▲▼ ein (24-Stunden-System).

Durch erneutes Drücken der **TIMER**-Taste gehen Sie zum Beginn der Zeiteinstellung zurück; durch Drücken und Halten der Taste wird die Zeiteinstellung beendet.

ACHTUNG: Wenn 10 Sekunden lang keine Handlung vorgenommen wird, wird die Zeiteinstellung automatisch verlassen.

2. Drücken und halten Sie die **TIMER**-Taste am Sender ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Auf der Anzeige erscheint „-:-“ und auf der linken Seite blinkt 1ON (erster Kanal eingeschaltet). Drücken Sie die **UNIT**-Taste, um jeden Kanal einzuschalten/auszuschalten, pressing ▲▼ (24-Stunden-System) ein.

ACHTUNG: Wenn „0:00“ eingestellt wird, liest die Anzeige dies als keine Einstellung.

Durch erneutes Drücken der **TIMER**-Taste erscheint die Option „REPEAT“ oder „SINGLE“ (Wiederholung, einzeln). Wählen Sie die gewünschte Einstellung und drücken Sie dann erneut die **TIMER**-Taste, um die Messzeit für den nächsten Kanal einzustellen.

ACHTUNG: Drücken und halten Sie die **TIMER**-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Option der Zeiteinstellung zu verlassen. Wenn 10 Sekunden lang keine Handlung vorgenommen wird, wird die Zeiteinstellung automatisch verlassen.

Nach der Einstellung der Messzeit zeigt das Display das Zeichen  „an.“

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät im spannungslosen Zustand.

Reinigen Sie ausschließlich mit sanften und trockenen Mitteln.

Nutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

Bringen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen an.

FR

Prises sans fil télécommandées, 3+1

Mode d'emploi

CARACTÉRISTIQUE

Le dispositif est conçu pour allumer et éteindre sans fil des appareils électriques à l'intérieur, tels que lampes, téléviseurs, ventilateurs, climatiseurs, etc. La mise en marche et l'arrêt sont effectués à l'aide d'une télécommande (émetteur) dotée d'une fonction horloge et minuterie. Le dispositif ne fonctionne pas avec ORNO Smart Living.

Fonctions :

- Les prises peuvent être activées et désactivées à l'aide de la télécommande. "ON" est la marche, "OFF" est l'arrêt.
- Minuterie - réglage de l'heure de marche/arrêt des appareils
- Contrôle de jusqu'à 3 appareils simultanément
- L'état de fonctionnement est indiqué par le voyant LED (sur la télécommande et le récepteur)
- La distance entre les prises ne doit pas être inférieure à 50 cm

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Alimentation:	récepteur 230V~, 50Hz, télécommande (émetteur) : 1x3VDC (pile CR2032, incluse dans le set)
Fréquence :	433MHz
Charge maximale:	3680W
Courant maximal :	16A
Indice de protection:	IP20
Gamme :	max. 30 m en zone ouverte
Nombre de canaux :	8
Poids net :	0,362 kg
Type de prise :	RS-1 french (E-type) RS-1(GS) schuko (F-type)

UTILISATION

1. Fonctions des touches:

UNIT - sélection des canaux (1-8 canaux)

TIMER - Réglage de la marche/l'arrêt ou de la minuterie pour les appareils connectés.

ON/OFF - mise en marche et arrêt manuels de la prise.

▲▼ - ajout/suppression d'appareils, définition de données lors du réglage de l'horloge/de la minuterie.

RESET - bouton de réinitialisation, permettant de réinitialiser les paramètres de l'horloge/de la minuterie.

2 Réglage de l'horloge/de la minuterie

1. Appuyez sur le bouton **TIMER** de l'émetteur, "0:00" sur l'écran. Réglez l'heure en appuyant sur les boutons ▲▼ (système de 24 heures). Une nouvelle pression sur le bouton **TIMER** ramène au début du réglage de l'heure, une pression prolongée sur le bouton fait sortir du réglage de l'heure.

NOTE : Si vous n'agissez pas pendant 10 secondes, le réglage de l'heure sera automatiquement annulé.

2. Appuyez sur le bouton **TIMER** de l'émetteur et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes. L'écran affiche "--:--" et **1ON** (premier canal activé) clignote à gauche. Appuyez sur le bouton **UNIT** pour régler la marche/l'arrêt de chaque canal. Appuyez ensuite sur le bouton **TIMER**, l'écran affiche le "--:--" clignotant. Réglez la minuterie en appuyant sur les boutons ▲▼ (système de 24 heures).

NOTE : Si vous réglez "0:00", l'affichage le lira comme aucun réglage.

En appuyant à nouveau sur le bouton **TIMER**, les boutons "REPEAT" ou "SINGLE" sont activés (répéter, simple). Sélectionnez le réglage souhaité, puis appuyez à nouveau sur le bouton "TIMER" pour régler la minuterie pour le canal suivant.

NOTE : Si vous appuyez sur le bouton "TIMER" pendant environ 3 secondes, vous quitterez le réglage de l'heure. Si vous n'agissez pas pendant 10 secondes, le réglage de l'heure sera automatiquement annulé.

Une fois la minuterie réglée, le caractère "🕒" apparaît sur l'écran.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Nettoyez l'appareil lorsqu'il est hors tension.

Nettoyez exclusivement avec des produits doux et secs.

N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques.

Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

RU Беспроводные розетки с дистанционным управлением 3+1 Руководство пользователя

ХАРАКТЕРИСТИКА

Устройство предназначено для беспроводного включения и выключения электроприборов внутри помещений, в частности, светильников, телевизора, вентиляторов, кондиционеров и др. Включается и выключается с помощью пульта дистанционного управления (передатчика) с функцией часов и таймера. Устройство не работает с ORNO Smart Living.

Функции:

- Розетки можно включать и выключать с помощью пульта. „ON” означает включить, „OFF” означает выключить.
- Таймер - установка времени включения/выключения приборов
- Возможность управления 3-мя приборами одновременно
- Рабочее состояние сигнализирует светодиодная контрольная лампочка (на пульте и приемнике).
- Расстояние между розетками должно быть не менее 50 см.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание:	приемник 230 В~, 50 Гц, пульт дистанционного управления (передатчик): 1x3VDC (батарея CR2032, входит в комплект)
Частота:	433 МГц
Максимальная мощность:	3680W
Макс. ток:	16А
Степень защиты IP:	IP20
Диапазон:	макс. 30 м на открытой местности
Количество каналов:	8
Вес нетто:	0,362 кг
Тип разъема :	RS-1 французский (тип E) RS-1(GS) шуко (тип F)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Функции кнопок:

UNIT - выбор канала (1-8 каналов)

TIMER - настройка включения/выключения или отсчета времени для подключенных устройств.

ON/OFF - ручное включение/выключение розетки.

▲▼ - добавление/удаление устройств, установка параметров при настройке часов/отсчета времени.

RESET - кнопка сброса, сброс настроек часов/отсчета времени.

2.Настройка часов/отсчета времени

1. Нажмите кнопку TIMER на передатчике, на дисплее замигает «0:00». Установите время, нажимая кнопки ▲▼ (24-часовая система). Повторное нажатие кнопки TIMER возвращает к началу установки времени, а нажатие и удержание кнопки приводит к выходу из режима настроек времени.

ВНИМАНИЕ: Отсутствие действий в течение 10 секунд автоматически приведет к выходу из режима настроек времени.

2.Нажмите и удерживайте кнопку TIMER в течение примерно 3 секунд на передатчике. На дисплее появится «--:--», а с левой стороны будет мигать 1ON (первый канал включен). Нажмите кнопку UNIT, чтобы включить или выключить каждый из каналов. Затем нажмите кнопку TIMER, на дисплее замигает «--:--». Установите отсчет времени, нажимая кнопки ▲▼ (24-часовая система).

ВНИМАНИЕ: Если установлено «0:00», на дисплее это будет отображаться как отсутствие настроек.

При повторном нажатии кнопки TIMER появляется надпись «REPEAT» или «SINGLE» (повтор, разово). Выберите соответствующую настройку, а затем снова нажмите кнопку «TIMER», чтобы включить таймер для следующего канала.

ВНИМАНИЕ: Нажатие и удержание кнопки «TIMER» в течение примерно 3 сек приведет к выходу из режима настроек времени. Отсутствие действий в течение 10 секунд автоматически приведет к выходу из режима настроек времени.

После настройки отсчета времени на дисплее появится символ .

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очищайте прибор, когда он выключен.

Чистить только мягкими, сухими чистящими средствами.

Не используйте химические чистящие средства.

Не размещайте прибор рядом с источником тепла.